



作为《京都议定书》缔约方会议的
《公约》缔约方会议

作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第十一
届会议报告，2015年11月30日至12月13日在巴黎举行

第一部分：议事录

目录

	段次	页次
一. 通过议程 (议程项目 1).....	1	5
二. 组织事项 (议程项目 2).....	2-22	5
A. 通过议程.....	2-3	5
B. 选举主席团替换成员.....	4	7
C. 安排工作，包括附属机构的届会.....	5-11	7
D. 核可全权证书审查报告.....	12-14	8
E. 《京都议定书》多哈修正案的批准情况.....	15-19	9
F. 出席情况.....	20-21	9
G. 文件.....	22	9
三. 附属机构的报告 (议程项目 3).....	23-28	10
A. 附属科学技术咨询机构的报告.....	23-25	10



B. 附属履行机构的报告.....	26-27	11
四. 与清洁发展机制有关的问题 (议程项目 4).....	28-33	11
五. 与联合执行有关的问题 (议程项目 5).....	34-39	12
六. 履约委员会的报告 (议程项目 6).....	40-44	13
七. 适应基金董事会的报告 (议程项目 7).....	45-50	14
八. 增强《京都议定书》承诺力度的高级别部长级圆桌会议的报告 (议程项目 8).....	51-55	15
九. 附件一所列缔约方的报告和审评 (议程项目 9).....	56-59	16
A. 国家信息通报.....	56-57	16
B. 《京都议定书》附件 B 缔约方的年度汇编和核算报告	58-59	16
十. 对《京都议定书》多哈修正案 G 节(第三条第 7 款之三)案文的澄清, 特别是用于确定“上一承诺期前三年的平均年排放量”的信息 (议程项目 10).....	60-61	16
十一. 《京都议定书》之下的能力建设 (议程项目 11).....	62-63	17
十二. 与下列条款有关的事项: (议程项目 12).....	64-66	17
A. 《京都议定书》第二条第 3 款.....	64-66	17
B. 《京都议定书》第三条第 14 款.....	64-66	17
十三. 附属机构转交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》 缔约方会议的其他事项 (议程项目 13).....	67	18
十四. 行政、财务和体制事项 (议程项目 14).....	68-70	18
A. 2014 年审计报告和财务报表.....	68-69	18
B. 2014-2015 两年期预算执行情况	68-69	18
C. 2016-2017 两年期方案预算	70	18

十五.	高级别会议		
	(议程项目 15).....	71-78	18
	A. 缔约方的发言.....	77	19
	B. 观察员组织的发言.....	78	19
十六.	其他事项		
	(议程项目 16).....	79	20
十七.	会议结束		
	(议程项目 17).....	80-85	20
	A. 通过作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议 第十一届会议的报告.....	80	20
	B. 会议闭幕.....	81-85	20
附件			
一.	出席作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第 十一届会议的《京都议定书》缔约方、观察员国和联.....		21
二.	2016 年至 2020 年《公约》和《京都议定书》机构的会议日历.....		25
三.	作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第十一 届会议收到的文件.....		26

第二部分：作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第十一届会议采取的行动

作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议通过的决定

FCCC/KP/CMP/2015/8/Add.1

决定

- 1/CMP.11 适应基金董事会的报告
- 2/CMP.11 对《京都议定书多哈修正案》G节(第三条第7款之三)案文的澄清
- 3/CMP.11 执行第2/CMP.7至第4/CMP.7号决定和第1/CMP.8号决定对先前关于《京都议定书》、包括关于《京都议定书》第五、第七和第八条所涉的方法问题的决定的影响，第一部分：与核算和报告有关的影响及其他相关问题
- 4/CMP.11 执行第2/CMP.7至第4/CMP.7号决定和第1/CMP.8号决定对先前关于《京都议定书》、包括关于《京都议定书》第五、第七和第八条所涉的方法问题的决定的影响，第二部分：与审评和调整有关的影响及其他相关问题
- 5/CMP.11 参加《京都议定书》第八条之下年度审评的专家审评组成员的培训方案

FCCC/KP/CMP/2015/8/Add.2

决定

- 6/CMP.11 关于清洁发展机制的指导意见
- 7/CMP.11 关于执行《京都议定书》第六条的指导意见
- 8/CMP.11 2016-2017两年期国际交易日志费的收取方法
- 9/CMP.11 《京都议定书》之下的能力建设
- 10/CMP.11 同时也是《京都议定书》缔约方的《公约》附件一所列缔约方第二承诺期温室气体清单和初次报告的2016年技术审评
- 11/CMP.11 行政、财务和体制事项
- 12/CMP.11 2016-2017两年期方案预算

决议

- 1/CMP.11 向法兰西共和国政府和巴黎市民表示感谢

一. 会议开幕

(议程项目 1)

1. 根据《京都议定书》第十三条第 6 款，作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)第十一届会议于 2015 年 12 月 1 日在法国巴黎-勒布尔热联合国气候变化会议上开幕，《议定书》/《公约》缔约方会议第十一届会议主席、法国外交和国际发展部长洛朗·法比尤斯先生主持开幕。¹

二. 组织事项

(议程项目 2)

A. 通过议程

(议程分项目 2(a))

2. 在 12 月 1 日举行的第 1 次会议上，² 《议定书》/《公约》缔约方会议审议了执行秘书的一份说明，其中载有临时议程和说明(FCCC/KP/CMP/2015/1)。临时议程是经过与《议定书》/《公约》缔约方会议主席团协商，与《议定书》/《公约》缔约方会议第十届会议主席商定之后编写的。

3. 经《议定书》/《公约》缔约方会议第十一届会议主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议通过了如下议程：

1. 会议开幕。
2. 组织事项：
 - (a) 通过议程；
 - (b) 选举主席团替换成员；
 - (c) 安排工作，包括附属机构的届会；
 - (d) 核可全权证书审查报告；
 - (e) 《京都议定书》多哈修正案的批准情况。
3. 附属机构的报告：

¹ 《议定书》/《公约》缔约方会议第十一届会议与《公约》缔约方会议第二十一届会议同时举行。《公约》缔约方会议的议事录载于另一份报告(FCCC/CP/2015/10)。在巴黎联合国气候变化会议开幕式上讲话和致辞的情况载于《公约》缔约方会议报告。届会期间举行的《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议联席会议的议事录，两份报告均予载录。

² 本报告提到的《议定书》/《公约》缔约方会议的会议均指全体会议。

- (a) 附属科学技术咨询机构的报告；
 - (b) 附属履行机构的报告。
4. 与清洁发展机制有关的问题。
5. 与联合执行有关的问题。
6. 履约委员会的报告。
7. 适应基金董事会的报告。
8. 增强《京都议定书》承诺力度的高级别部长级圆桌会议的报告。
9. 附件一所列缔约方的报告和审评：³
 - (a) 国家信息通报；
 - (b) 《京都议定书》附件 B 缔约方的年度汇编和核算报告。
10. 对《京都议定书》多哈修正案 G 节(第三条第 7 款之三)案文的澄清，特别是用于确定“上一承诺期前三年的平均年排放量”的信息。
11. 《京都议定书》之下的能力建设。
12. 与以下条款有关的事项：
 - (a) 《京都议定书》第二条第 3 款；
 - (b) 《京都议定书》第三条第 14 款。
13. 附属机构转交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议的其他事项。
14. 行政、财务和体制事项：
 - (a) 2014 年审计报告和财务报表；
 - (b) 2014-2015 两年期预算执行情况；
 - (c) 2016-2017 两年期方案预算。
15. 高级别会议：
 - (a) 缔约方的发言；
 - (b) 观察员组织的发言。
16. 其他事项。
17. 会议结束：

³ “附件一所列缔约方”的定义见《京都议定书》第一条第 7 款。

- (a) 通过作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第十一届会议的报告；
- (b) 会议闭幕。

B. 选举主席团替换成员

(议程分项目 2(b))

4. 《议定书》/《公约》缔约方会议在分别于 12 月 1 日和 10 日举行的第 1 次和第 8 次会议上审议了本项目。无需选举替换成员。⁴

C. 安排工作，包括附属机构的届会

(议程分项目 2(c))

5. 在第 1 次会议上，主席提请《议定书》/《公约》缔约方会议注意临时议程说明。⁵ 他指出，附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)和附属履行机构(履行机构)将拟出决定草案和结论草案，供《议定书》/《公约》缔约方会议审议，他还指出，鉴于《议定书》/《公约》缔约方会议届会期间时间安排方面的困难，不可能延长附属机构的届会。

6. 经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议决定将下列议程项目交由附属机构审议：

附属科学技术咨询机构

项目 10 对《京都议定书》多哈修正案 G 节(第三条第 7 款之三)案文的澄清，特别是用于确定“上一承诺期前三年的平均年排放量”的信息

项目 12 (a) 与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项

附属履行机构

项目 9 (a) 国家信息通报

项目 9 (b) 《京都议定书》附件 B 缔约方的年度汇编和核算报告

项目 11 《京都议定书》之下的能力建设

项目 12 (b) 与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项

项目 14 (a) 2014 年审计报告和财务报表

⁴ 见 FCCC/CP/2015/10 号文件，第 12 和 13 段。当选《公约》缔约方会议第二十一届会议/《议定书》/《公约》缔约方会议第十一届会议主席团成员名单，可查阅 <http://unfccc.int/6558.php>。

⁵ FCCC/KP/CMP/2015/1。

项目 14 (b) 2014-2015 两年期预算执行情况

7. 关于议程项目 15 “高级别会议”，主席告知《议定书》/《公约》缔约方会议，有关安排将遵照《公约》缔约方会议第二十一届会议第 2 次会议所述方针。⁶

8. 主席提醒各缔约方注意《公约》缔约方会议第 2 次会议概述的时间管理方针，⁷ 并说，采取了这样的行动后，《议定书》/《公约》缔约方会议将于 12 月 10 日星期四开会审议届时可供通过的决定草案和结论草案，并在 12 月 11 日星期五结束其工作。

9. 《议定书》/《公约》缔约方会议同意在主席建议的基础上开展工作。

10. 在 12 月 1 日举行的《公约》缔约方会议第 3 次会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第 2 次会议联席会议上，下列国家的代表作了一般性发言：澳大利亚(代表伞状集团)、南非(代表 77 国集团和中国)、安哥拉(代表最不发达国家)、卢森堡(代表欧洲联盟及其 28 个成员国)、大韩民国(代表环境完整性小组)、中国(代表巴西、中国、印度和南非(基础四国))、沙特阿拉伯(代表阿拉伯集团)、马尔代夫(代表小岛屿国家联盟)、苏丹(代表非洲集团)、危地马拉(代表拉丁美洲和加勒比独立联盟)以及巴基斯坦。

11. 在同次会议上，8 个非政府组织类组(妇女和性别、商业和工业、环境、农民、土著人民、地方政府和市政当局、研究机构和工会)的代表发了言。

D. 核可全权证书审查报告

(议程分项目 2(d))

12. 在第 8 次会议上，主席回顾说，《议定书》/《公约》缔约方会议第一届会议通过了第 36/CMP.1 号决定，其中规定，《京都议定书》缔约方的全权证书适用于其代表参加《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议；将按照既定程序，向主席团提交一份全权证书审查报告，以供核可。

13. 主席提请注意全权证书审查报告，⁸ 其中提到，主席团按照目前暂时适用的议事规则草案第 20 条审查并核可了缔约方代表的全权证书。

14. 《议定书》/《公约》缔约方会议根据主席团的报告和 10 个缔约方(库克群岛、埃及、斐济、洪都拉斯、基里巴斯、尼加拉瓜、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁和前南斯拉夫的马其顿共和国)额外提供的全权证书，接受了出席本届会议的缔约方的全权证书。

⁶ 见 FCCC/CP/2015/10 号文件，第 19 段。

⁷ 见 FCCC/CP/2015/10 号文件，第 22 段。

⁸ FCCC/KP/CMP/2015/7。

E. 《京都议定书》多哈修正案的批准情况

(议程分项目 2(e))

15. 在 12 月 2 日第 3 次会议上,《议定书》/《公约》缔约方会议审议了副秘书长介绍的保存人收到的有关多哈修正案接受书的情况报告。

16. 副秘书长回顾说,2012 年 12 月 8 日,《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议通过了《京都议定书》多哈修正案。⁹ 他概括说,根据《京都议定书》目前的缔约方数目(192),多哈修正案生效需要 144 份接受书。他说,截至 2015 年 11 月 30 日,保存人已收到 55 份《京都议定书》缔约方的多哈修正案接受书,修正案还需要 89 份接受书方可生效。¹⁰

17. 经主席提议,《议定书》/《公约》缔约方会议注意到秘书处提供的信息。主席还促请各缔约方加快交存多哈修正案的接受书,并尽快送交保存人。

18. 在第 8 次会议上,主席说,保存人又收到另外两份多哈修正案接受书。2015 年 12 月 1 日收到阿根廷的接受书;2015 年 12 月 2 日收到斯里兰卡的接受书。他祝贺这两个缔约方接受多哈修正案,并指出修正案还需要 87 份接受书方可生效。

19. 在 12 月 12 日第 9 次会议上,经主席提议,《议定书》/《公约》缔约方会议注意到塞浦路斯于 12 月 10 日提交了多哈修正案接受书。

F. 出席情况

20. 出席巴黎届会的有:《京都议定书》192 个缔约方的代表、6 个观察员国的代表、56 个联合国机构和计(规)划署、公约秘书处、联合国系统各专门机构和机关及有关组织的代表。名单见附件一。

21. 出席届会的还有 71 个政府间组织和 1,109 个非政府组织的代表。名单见 FCCC/CP/2015/INF.3 号文件。

G. 文件

22. 《议定书》/《公约》缔约方会议第十一届会议收到的文件列于附件三。

⁹ 第 1/CMP.8 号决定。

¹⁰ 关于多哈修正案现况的资料,可查阅<<http://unfccc.int/7362.php>>。

三. 附属机构的报告

(议程项目 3)

A. 附属科学技术咨询机构的报告

(议程分项目 3(a))

23. 在第 8 次会议上, 科技咨询机构主席 Lidia Wojtal 女士(波兰), 介绍了科技咨询机构第四十三届会议的报告草稿,¹¹ 并就科技咨询机构第四十二届和第四十三届会议与《议定书》/《公约》缔约方会议有关的结果作了口头报告。

24. 在同次会议上, 经主席提议, 《议定书》/《公约》缔约方会议注意到科技咨询机构第四十二届会议报告、¹² 科技咨询机构第四十三届会议报告草稿, 以及该机构主席的口头报告。主席向 Wojtal 女士表示感谢, 感谢她娴熟地指导科技咨询机构的工作。

25. 科技咨询机构建议《议定书》/《公约》缔约方会议在本议程分项目下审议并通过四项决定草案。经科技咨询机构建议, 《议定书》/《公约》缔约方会议通过了以下决定:

(a) 第 3/CMP.11 号决定, 题为“执行第 2/CMP.7 至第 4/CMP.7 号决定和第 1/CMP.8 号决定对先前关于《京都议定书》、包括关于《京都议定书》第五、第七和第八条所涉的方法问题的决定的影响, 第一部分: 与核算和报告有关的影响及其他相关问题”;

(b) 4/CMP.11 号决定, 题为“执行第 2/CMP.7 至第 4/CMP.7 号决定和第 1/CMP.8 号决定对先前关于《京都议定书》、包括关于《京都议定书》第五、第七和第八条所涉的方法问题的决定的影响, 第二部分: 与审评和调整有关的影响及其他相关问题”;

(c) 第 5/CMP.11 号决定, 题为“参加《京都议定书》第八条之下年度审评的专家审评组成员的培训方案”;

(d) 第 10/CMP.11 号决定, 题为“同时也是《京都议定书》缔约方的《公约》附件一所列缔约方第二承诺期温室气体清单和初次报告的 2016 年技术审评”。

¹¹ FCCC/SBSTA/2015/L.15。

¹² FCCC/SBSTA/2015/2 和 Add.1 和 2。

B. 附属履行机构的报告

(议程分项目 3(b))

26. 在第 8 次会议上，履行机构主席 Amena Yauvoli 先生(斐济)介绍了履行机构第四十三届会议报告草稿，¹³ 并就履行机构第四十二届和第四十三届会议与《议定书》/《公约》缔约方会议有关的结果作了口头报告。

27. 在同次会议上，经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议注意到履行机构第四十二届会议报告、¹⁴ 履行机构第四十三届会议报告草稿，以及该机构主席的口头报告。主席向 Yauvoli 先生表示感谢，感谢他娴熟地指导履行机构的工作。

四. 与清洁发展机制有关的问题

(议程项目 4)

28. 在第 3 次会议上，主席提到 FCCC/KP/CMP/2015/5 号文件，其中载有清洁发展机制执行理事会的年度报告，报告涵盖 2014 年 10 月 1 日至 2015 年 10 月 16 日这一时期的活动。

29. 清洁发展机制执行理事会主席 Lambert Schneider 先生(德国)向《议定书》/《公约》缔约方会议报告了执行理事会的工作。他提请注意执行理事会向《议定书》/《公约》缔约方会议提出的各项建议。主席感谢理事会所有成员和候补成员的辛勤工作，并对过去一年取得的成果表示肯定。

30. 世界银行的代表发了言。

31. 经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议就这一事项设立了一个联络小组，由 Karoliina Attonen 女士(芬兰)和 Jeffery Spooner 先生(牙买加)联合主持。

32. 在第 8 次会议上，经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 6/CMP.11 号决定，题为“关于清洁发展机制的指导意见”。在同次会议上，主席告知《议定书》/《公约》缔约方会议，有关向清洁发展机制执行理事会提名的磋商已经完成。

33. 经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议选举了清洁发展机制执行理事会的下列成员和候补成员。¹⁵

¹³ FCCC/SBI/2015/L.19。

¹⁴ FCCC/SBI/2015/10 和 Add.1。

¹⁵ 最新成员和候补成员名单，可查阅 <http://unfccc.int/6558.php>。

清洁发展机制执行理事会

	成员	候补
东欧国家	Nataliya Kushko 女士(乌克兰)	Diana Harutyunyan 女士(亚美尼亚)
附件一所列缔约方	Frank Wolke 先生(德国)	Piotr Dombrowicki 先生(波兰)
非附件一所列缔约方	Washington Zhakata 先生(津巴布韦)	Moises Alvarez 先生(多米尼加共和国)
	Maosheng Duan 先生(中国)	José Domingos 先生 Gonzalez Miguez 先生(巴西)
小岛屿发展中国家	Amjad Abdulla 先生(马尔代夫)	Gerald Lindo 先生(牙买加)

五. 与联合执行有关的问题

(议程项目 5)

34. 在第 3 次会议上, 主席提到 FCCC/KP/CMP/2015/4 号文件, 其中载有联合执行监督委员会(监委会)的年度报告, 报告涵盖 2014 年 9 月 18 日至 2015 年 9 月 30 日这一时期的活动。

35. 监委会主席 Julia Justo Soto 女士(秘鲁)报告了监委会工作的进展情况。她着重谈到有待《议定书》/《公约》缔约方会议审议的监委会的建议。主席感谢监委会所有成员和候补成员过去一年的辛勤工作。

36. 经主席提议, 《议定书》/《公约》缔约方会议就这个事项设立了一个联络小组, 由 Dimitar Nikov 先生(法国)和 Yaw Osafo 先生(加纳)联合主持。

37. 在第 8 次会议上, 经主席提议, 《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 7/CMP.11 号决定, 题为“关于执行《京都议定书》第六条的指导意见”。

38. 在同次会议上, 主席注意到监委会的提名尚缺, 敦促各推举集团继续磋商, 将未决提名尽快、但不迟于 2016 年 1 月 29 日提交执行秘书。一旦收到提名, 将根据惯例视该成员和候补成员在《议定书》/《公约》缔约方会议第十一届会议上当选。

39. 经主席提议, 《议定书》/《公约》缔约方会议选出了监委会的下列成员和候补成员。¹⁶

联合执行监督委员会

	成员	候补
附件一所列缔约方	Konrad Raeschke-Kessler 先生(德国)	Vanessa Leonardi 女士(意大利)

¹⁶ 最新成员名单, 可查阅 <http://unfccc.int/6558.php>。

	成员	候补
附件一所列经济转型缔约方		Iryna Rudzko 女士(白俄罗斯)
非附件一所列缔约方	Carola Borja Osorio 女士(厄瓜多尔)	
	Guoqiang Qian 先生(中国)	Chebet Maikut 先生(乌干达)
小岛屿发展中国家	Albert Williams 先生(瓦努阿图)	Derrick Oderson 先生(巴巴多斯)

六. 履约委员会的报告

(议程项目 6)

40. 在第 3 次会议上, 主席提到 FCCC/KP/CMP/2015/3 号文件, 其中载有履约委员会提交《议定书》/《公约》缔约方会议的第十次年度报告, 报告涵盖 2014 年 9 月 6 日至 2015 年 9 月 7 日这一时期的活动。

41. 履约委员会全体会议联合主席 Delano Verwey 先生(荷兰)概括介绍了提交《议定书》/《公约》缔约方会议的年度报告。主席感谢委员会所有成员和候补成员过去一年的辛勤工作。

42. 经主席提议, 《议定书》/《公约》缔约方会议注意到履约委员会的报告, 对为支持履约委员会工作向补充活动信托基金捐款的缔约方表示感谢, 请各缔约方向补充活动信托基金捐款, 以支持履约委员会 2016-2017 两年期的工作。

43. 在第 8 次会议上, 主席注意到履约委员会的提名尚缺, 敦促各推举集团继续磋商, 将未决提名尽快、但不迟于 2016 年 1 月 29 日提交执行秘书。一旦收到提名, 将根据惯例视该成员和候补成员在《议定书》/《公约》缔约方会议第十一届会议上当选。

44. 经主席提议, 《议定书》/《公约》缔约方会议选出了履约委员会的下列成员和候补成员。¹⁷

履约委员会-促进事务组

	成员	候补
东欧国家	Siarhei Nikitsin 先生(白俄罗斯)	Valeriy Sedyakin 先生(俄罗斯联邦)
西欧和其他国家	Emanuela Sardellitti 女士(意大利)	Ida Kärnström 女士(瑞典)
附件一所列缔约方	Delano Ruben 先生 Verwey (荷兰)	Grzegorz Grobicki 先生(波兰)
小岛屿发展中国家	Delano Bart 先生(圣基茨和尼维斯)	Luis Paz Castro 先生(古巴)

¹⁷ 最新成员和候补成员名单, 可查阅 <http://unfccc.int/6558.php>。

履约委员会-执行事务组

	成员	候补
东欧国家	Iryna Rudzko 女士(白俄罗斯)	Eva Adamova 女士(捷克共和国)
西欧和其他国家	Tuomas Kuokkanen 先生(芬兰)	Sébastien Bloch 先生(瑞士)
附件一所列缔约方	Gerhard Loibl 先生(澳大利亚)	Felix Zaharia 先生(罗马尼亚)
非附件一所列缔约方	Zhihua Chen 先生(中国)	Nauman Bashir 先生 Bhatti (巴基斯坦)
小岛屿发展中国家	Joe Aitaro 先生(帕劳)	

七. 适应基金董事会的报告

(议程项目 7)

45. 在第 3 次会议上, 主席提到 FCCC/KP/CMP/2015/2 号文件, 其中载有适应基金董事会的年度报告, 报告涵盖 2014 年 8 月 1 日至 2015 年 7 月 31 日这一时期的活动。

46. 应主席邀请, 适应基金董事会主席 Hans Olav Ibrekk 先生(挪威)向《议定书》/《公约》缔约方会议提交了一份报告, 着重介绍了上一个报告期内取得的成果。主席感谢适应基金董事会所有成员和候补成员的辛勤工作。

47. 经主席提议, 《议定书》/《公约》缔约方会议就这个事项设立了一个联络小组, 由 Herman Sips 先生(荷兰)和 Richard Myungi 先生(坦桑尼亚联合共和国)联合主持。

48. 在第 9 次会议上, 经主席提议, 《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 1/CMP.11 号决定, 题为“适应基金董事会的报告”。

49. 在第 8 次会议上, 主席注意到适应基金董事会的提名尚缺, 敦促各推举集团继续磋商, 将未决提名尽快、但不迟于 2016 年 1 月 29 日提交执行秘书。一旦收到提名, 将根据惯例视该成员和候补成员在《议定书》/《公约》缔约方会议第十一届会议上当选。

50. 经主席提议, 《议定书》/《公约》缔约方会议选举了适应基金董事会的下列成员和候补成员。¹⁸

¹⁸ 最新成员和候补成员名单, 可查阅 <http://unfccc.int/bodies/6558.php>。

适应基金董事会

	成员	候补
非洲国家	Mr. David Kaluba (津巴布韦)	Mr. Admasu Nebebe (埃塞俄比亚)
亚太国家	Mirza Sawlat Ali 先生(孟加拉国)	Naser Moghaddasi 先生(伊朗)
东欧国家	Aram Ter-Zakaryan 先生(亚美尼亚)	Ardiana Sokoli 女士(阿尔巴尼亚)
拉丁美洲和加勒比国家	Lucas di Pietro 先生(阿根廷)	Philip Weech 先生(巴巴多斯)
西欧和其他国家	Hans Olav Ibrekk 先生(挪威)	Yuka Greiler 女士(瑞士)
附件一所列缔约方	Michael Kracht 先生(德国)	Hugo Potti Manjavacas 先生(西班牙)
非附件一所列缔约方	Fatuma Hussein 女士(肯尼亚)	Ding Ding 女士(中国)
	替补成员	
东欧国家	Monika Kusmierczyk 女士(波兰)	

八. 增强《京都议定书》承诺力度的高级别部长级圆桌会议的报告

(议程项目 8)

51. 在第 3 次会议上，主席提到 FCCC/KP/CMP/2014/3 号文件，其中载有 2014 年 6 月 5 日举行的关于增强《京都议定书》承诺力度的高级别部长级圆桌会议的报告。¹⁹

52. 4 个缔约方的代表发了言，其中 1 名代表欧洲联盟及其 28 个成员国发言。

53. 基于这些发言，《议定书》/《公约》缔约方会议同意了主席的一项提议，即 Paul Watkinson 先生(法国)就前进的道路与缔约方举行非正式磋商，并就此向《议定书》/《公约》缔约方会议报告。

54. 在第 8 次会议上，主席告知《议定书》/《公约》缔约方会议，磋商未能达成一致意见。按照目前暂时适用的议事规则草案第 10(c)条和第 16 条，本事项将列入《议定书》/《公约》缔约方会议第十二届会议的临时议程。

55. 主席指出，找到这一问题的解决办法十分重要，并说他将努力就前进的道路进行闭会期间磋商。

¹⁹ 按照第 1/CMP.8 号决定第 10 段的要求。

九. 附件一所列缔约方的报告和审评

(议程项目 9)

A. 国家信息通报

(议程分项目 9(a))

56. 在第 1 次会议上,《议定书》/《公约》缔约方会议决定将这个议程分项目交由履行机构审议。

57. 在第 9 次会议上,《议定书》/《公约》缔约方会议注意到题为“第六次国家信息通报和第一次两年期报告提交和审评情况”的报告。²⁰

B. 《京都议定书》附件 B 缔约方的年度汇编和核算报告

(议程分项目 9(b))

58. 在第 1 次会议上,《议定书》/《公约》缔约方会议决定将这个议程分项目交由履行机构审议。

59. 在第 8 次会议上,经履行机构建议,²¹《议定书》/《公约》缔约方会议注意到《京都议定书》之下附件 B 缔约方 2015 年年度汇编和核算报告。²²

十. 对《京都议定书》多哈修正案 G 节(第三条第 7 款之三)案文的澄清,特别是用于确定“上一承诺期前三年的平均年排放量”的信息

(议程项目 10)

60. 在第 1 次会议上,《议定书》/《公约》缔约方会议决定将这个议程项目交由科技咨询机构审议。

61. 在第 8 次会议上,经科技咨询机构建议,《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 2/CMP.11 号决定,题为“对《京都议定书多哈修正案》G 节(第三条第 7 款之三)案文的澄清”。

²⁰ FCCC/SBI/2015/INF.9。

²¹ FCCC/SBI/2015/22, 第 22 段。

²² FCCC/KP/CMP/2015/6 和 Add.1/Rev.1。

十一. 《京都议定书》之下的能力建设

(议程项目 11)

62. 在第 1 次会议上,《议定书》/《公约》缔约方会议决定将这个议程项目交由履行机构审议。

63. 在第 8 次会议上,主席忆及,履行机构未能完成对本议程项目的审议,建议《议定书》/《公约》缔约方会议第十一届会议继续审议这一事项。²³ 在同次会议上,经主席建议,《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 9/CMP.11 号决定,题为“《京都议定书》之下的能力建设”。

十二. 与以下条款有关的事项:

(议程项目 12)

A. 《京都议定书》第二条第 3 款

(议程分项目 12(a))

B. 《京都议定书》第三条第 14 款

(议程分项目 12(b))

64. 在第 1 次会议上,《议定书》/《公约》缔约方会议决定将议程分项目 12(a)和(b)交由科技咨询机构和履行机构审议。

65. 在第 9 次会议上,主席回顾说,科技咨询机构和履行机构主席报告说,这两个分项目在科技咨询机构议程分项目 9(a)和履行机构议程分项目 12(a)“论坛和工作方案”之下审议。科技咨询机构和履行机构未能完成审议,这一事项交给主席进一步考虑。

66. 主席结合有关科技咨询机构和履行机构议程分项目“论坛和工作方案”,就这些分项目进一步磋商,《公约》缔约方会议由此通过了一项决定。²⁴ 经主席提议,《议定书》/《公约》缔约方会议注意到这项决定。

²³ FCCC/SBI/2015/L.34。

²⁴ 第 11/CP.21 号决定。

十三. 附属机构转交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议的其他事项

(议程项目 13)

67. 在第 9 次会议上，主席着手处理了本议程项目。缔约方在本议程项目下未提出任何事项。

十四. 行政、财务和体制事项

(议程项目 14)

A. 2014 年审计报告和财务报表

(议程分项目 14(a))

B. 2014-2015 两年期预算执行情况

(议程分项目 14(b))

68. 在第 1 次会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议决定将这个议程分项目交由履行机构审议。

69. 在第 8 次会议上，经履行机构建议，《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 11/CMP.11 号决定，题为“行政、财务和体制事项”。

C. 2016-2017 两年期方案预算

(议程分项目 14(c))

70. 在第 8 次会议上，经履行机构建议，《议定书》/《公约》缔约方会议通过了以下决定：

(a) 第 12/CMP.11 号决定，题为“2016-2017 两年期方案预算”；

(b) 第 8/CMP.11 号决定，题为“2016-2017 两年期国际交易日志费的收取方法”。

十五. 高级别会议

(议程项目 15)

71. 11 月 30 日，应法国总统弗朗索瓦·奥朗德先生和《公约》缔约方会议第二十一届会议及《议定书》/《公约》缔约方会议第十一届会议主席邀请，举行了国家元首和政府首脑出席的领导人会议。在领导人会议上做开幕发言的有：法国

总统、联合国秘书长潘基文先生、《公约》缔约方会议第二十一届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第十一届会议主席。²⁵

72. 在领导人会议开幕之际，为最近所有恐怖主义的受害者默哀一分钟。

73. 在领导人会议期间，142 个缔约方的国家元首和政府首脑、副总统或副总理发了言。

74. 在 12 月 7 日举行的《公约》缔约方会议第 6 次会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第 5 次会议联席会议上，《公约》缔约方会议第二十一届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第十一届会议主席主持高级别联席会议开幕。

75. 在高级别联席会议开幕式上发言的有：联合国秘书长、联合国大会主席莫恩斯·吕克托夫特先生、政府间气候变化专门委员会(气专委)主席李会晟先生，以及《气候公约》执行秘书克里斯蒂安娜·菲格雷斯女士。

76. 在高级别联席会议开幕式上发言的还有：斯威士兰首相巴纳巴斯·西布西索·德拉米尼先生、图瓦卢总理埃内尔·索塞纳·索本嘉先生，以及汤加副首相兼气候变化大臣斯阿奥斯·苏瓦赖尼先生。7 个缔约方的代表以谈判集团和其他集团的名义发了言。²⁶

A. 缔约方的发言

(议程分项目 15(a))

77. 在高级别会议期间，112 个缔约方作了发言，其中 2 位国家元首和政府首脑发言、2 位副总统或副总理发言、108 位部长和缔约方代表发言。^{27. 28. 29}

B. 观察员组织的发言

(议程分项目 15(b))

78. 在 12 月 8 日举行的《公约》缔约方会议第 9 次会议和《公约》/《议定书》缔约方会议第 7 次会议联席会议上，政府间组织和非政府组织的代表作了发言。³⁰

²⁵ 领导人会议期间的发言，可查阅<<http://unfccc.int/9331.php>>。

²⁶ 高级别联席会议期间的发言，可查阅 <http://unfccc.int/meetings/9345.php>。这些发言被视为本届会议正式记录的一部分。

²⁷ 同以上脚注 26。

²⁸ 在 112 个发言中，有 7 个是以谈判集团和其他集团的名义所做的发言。

²⁹ 中国做了即席发言。发言详情可查阅 <http://unfccc6.meta-fusion.com/cop21/events/2015-12-08-10-00-conference-of-the-parties-cop-8th-meeting-conference-of-the-parties-serving-as-the-meeting-of-the-parties-to-the-kyoto-protocol-cmp-6th-meeting/china>。

十六. 其他事项

(议程项目 16)

79. 在第 9 次会议上,《议定书》/《公约》缔约方会议注意到,在本议程项目下未提出其他事项。

十七. 会议结束

(议程项目 17)

A. 通过作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第十一届会议的报告

(议程分项目 17(a))

80. 在第 9 次会议上,《议定书》/《公约》缔约方会议审议了第十一届会议报告草稿,³¹经主席提议,《议定书》/《公约》缔约方会议授权报告员在主席的指导和秘书处的协助下完成会议报告。

B. 会议闭幕

(议程分项目 17(b))

81. 在 12 月 12 日第 9 次会议上,秘书处代表提供了对本届会议通过的各项决定所涉行政和预算问题的初步估计。

82. 如果秘书处要开展议程项目 3(a)“附属科学技术咨询机构的报告”之下要求开展的活动,除 2016-2017 年核心预算之外,还需要额外的资源,将需要 325,000 欧元,支付与同时也是《京都议定书》缔约方的《公约》附件一所列缔约方第二承诺期温室气体清单和初次报告的 2016 年技术审评相关活动的费用。科技咨询机构议程项目 13(c) 也涉及相同费用,供缔约方参考。

83. 在同次会议上,经摩洛哥提议,《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 1/CMP.11 号决议,题为“向法兰西共和国政府和巴黎市民表示感谢”。

84. 南非代表 77 国集团和中国做了发言,³²并要求将其列入会议记录。

85. 主席宣布《议定书》/《公约》缔约方会议第十一届会议闭幕。

³⁰ 同以上脚注 26。

³¹ FCCC/KP/CMP/2015/L.2。

³² 可查阅:
http://www4.unfccc.int/submissions/Lists/OSPSubmissionUpload/53_217_130985508145549040-G77%20and%20China%20statement%20for%20closing%20statement%20at%20CMP11%20-%20v2.pdf。

Annex I

[English only]

Parties to the Kyoto Protocol, observer States and United Nations organizations that attended the eleventh session of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol

A. Parties to the Kyoto Protocol

Afghanistan	Cambodia	Estonia
Albania	Cameroon	Ethiopia
Algeria	Central African Republic	European Union
Angola	Chad	Fiji
Antigua and Barbuda	Chile	Finland
Argentina	China	France
Armenia	Colombia	Gabon
Australia	Comoros	Gambia
Austria	Congo	Georgia
Azerbaijan	Cook Islands	Germany
Bahamas	Costa Rica	Ghana
Bahrain	Côte d'Ivoire	Greece
Bangladesh	Croatia	Grenada
Barbados	Cuba	Guatemala
Belarus	Cyprus	Guinea
Belgium	Czech Republic	Guinea-Bissau
Belize	Democratic People's Republic of Korea	Guyana
Benin	Democratic Republic of the Congo	Haiti
Bhutan	Denmark	Honduras
Bolivia (Plurinational State of)	Djibouti	Hungary
Bosnia and Herzegovina	Dominica	Iceland
Botswana	Dominican Republic	India
Brazil	Ecuador	Indonesia
Brunei Darussalam	Egypt	Iran (Islamic Republic of)
Bulgaria	El Salvador	Iraq
Burkina Faso	Equatorial Guinea	Ireland
Burundi	Eritrea	Israel
Cabo Verde		Italy
		Jamaica

Japan	New Zealand	Solomon Islands
Jordan	Nicaragua	Somalia
Kazakhstan	Niger	South Africa
Kenya	Nigeria	Spain
Kiribati	Niue	Sri Lanka
Kuwait	Norway	Sudan
Kyrgyzstan	Oman	Suriname
Lao People's Democratic Republic	Pakistan	Swaziland
Latvia	Palau	Sweden
Lebanon	Panama	Switzerland
Lesotho	Papua New Guinea	Syrian Arab Republic
Liberia	Paraguay	Tajikistan
Libya	Peru	Thailand
Liechtenstein	Philippines	The former Yugoslav Republic of Macedonia
Lithuania	Poland	Timor-Leste
Luxembourg	Portugal	Togo
Madagascar	Qatar	Tonga
Malawi	Republic of Korea	Trinidad and Tobago
Malaysia	Republic of Moldova	Tunisia
Maldives	Romania	Turkey
Mali	Russian Federation	Turkmenistan
Malta	Rwanda	Tuvalu
Marshall Islands	Saint Kitts and Nevis	Uganda
Mauritania	Saint Lucia	Ukraine
Mauritius	Saint Vincent and the Grenadines	United Arab Emirates
Mexico	Samoa	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Micronesia (Federated States of)	San Marino	Ireland
Monaco	Sao Tome and Principe	United Republic of Tanzania
Mongolia	Saudi Arabia	Uruguay
Montenegro	Senegal	Uzbekistan
Morocco	Serbia	Vanuatu
Mozambique	Seychelles	Venezuela (Bolivarian Republic of)
Myanmar	Sierra Leone	Viet Nam
Namibia	Singapore	Yemen
Nauru	Slovakia	Zambia
Nepal	Slovenia	Zimbabwe
Netherlands		

B. Observer States

Andorra
Canada
Holy See
South Sudan
State of Palestine
United States of America

C. United Nations bodies and programmes

Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
Office of the United Nations High Commissioner for Refugees
Sustainable Energy for All
United Nations Capital Development Fund
United Nations Children's Fund
United Nations Conference on Trade and Development
United Nations Department of Economic and Social Affairs
United Nations Department of Public Information
United Nations Development Programme
United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific
United Nations Economic and Social Commission for Western Asia
United Nations Economic Commission for Africa
United Nations Economic Commission for Europe
United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean
United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women
United Nations Environment Programme
United Nations Global Compact
United Nations Human Settlements Programme
United Nations Institute for Training and Research
United Nations Office for Disaster Risk Reduction
United Nations Office for Project Services
United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs
United Nations Office of the High Representative for the Least Developed Countries,
Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States
United Nations Population Fund
United Nations Secretariat
United Nations System Chief Executives Board for Coordination

United Nations University
Universal Postal Union
World Food Programme

D. Convention secretariats

Convention on Biological Diversity
Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals
United Nations Convention to Combat Desertification
United Nations Forum on Forests

E. Specialized agencies and institutions of the United Nations system

Food and Agriculture Organization of the United Nations
Global Environment Facility
Intergovernmental Oceanographic Commission
Intergovernmental Panel on Climate Change
International Civil Aviation Organization
International Criminal Court
International Fund for Agricultural Development
International Labour Organization
International Maritime Organization
International Monetary Fund
International Telecommunication Union
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
United Nations Industrial Development Organization
World Bank
World Health Organization
World Intellectual Property Organization
World Meteorological Organization
World Tourism Organization

F. Related organizations of the United Nations system

Green Climate Fund
International Atomic Energy Agency
International Trade Centre
Multilateral Fund for the Implementation of the Montreal Protocol
World Trade Organization

Annex II

Calendar of meetings of Convention and Kyoto Protocol bodies, 2016–2020

- First sessional period in 2016: 16–26 May
- Second sessional period in 2016: 7–18 November
- First sessional period in 2017: 8–18 May
- Second sessional period in 2017: 6–17 November
- First sessional period in 2018: 30 April to 10 May
- Second sessional period in 2018: 5–16 November
- First sessional period in 2019: 17–27 June
- Second sessional period in 2019: 11–22 November
- First sessional period in 2020: 1–11 June
- Second sessional period in 2020: 9–20 November

Annex III

[English only]

Documents before the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol at its eleventh session

FCCC/KP/CMP/2015/1	Provisional agenda and annotations. Note by the Executive Secretary
FCCC/KP/CMP/2015/2	Report of the Adaptation Fund Board. Note by the Chair of the Adaptation Fund Board
FCCC/KP/CMP/2015/3	Annual report of the Compliance Committee to the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol
FCCC/KP/CMP/2015/4	Annual report of the Joint Implementation Supervisory Committee to the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol
FCCC/KP/CMP/2015/5	Annual report of the Executive Board of the clean development mechanism to the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol
FCCC/KP/CMP/2015/6 and Add.1/Rev.1	Annual compilation and accounting report for Annex B Parties under the Kyoto Protocol for 2015. Note by the secretariat
FCCC/CP/2015/9– FCCC/KP/CMP/2015/7	Report on credentials. Report of the Bureau
FCCC/KP/CMP/2015/L.2	Draft report of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol on its eleventh session
FCCC/CP/2015/L.3– FCCC/KP/CMP/2015/L.5	Expression of gratitude to the Government of the French Republic and the people of the city of Paris. Draft resolution submitted by Morocco
FCCC/SBSTA/2015/2 and Add.1 and 2	Report of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice on its forty-second session, held in Bonn from 1 to 11 June 2015
FCCC/SBSTA/2015/3	Provisional agenda and annotations. Note by the Executive Secretary
FCCC/SBSTA/2015/L.15	Draft report of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice on its forty-third session
FCCC/SBI/2015/10 and Add.1	Report of the Subsidiary Body for Implementation on its forty-second session, held in Bonn from 1 to 11 June 2015

FCCC/SBI/2015/L.19	Draft report of the Subsidiary Body for Implementation on its forty-third session
FCCC/SBI/2015/L.20	Outcome of the first round of the international assessment and review process (2014–2015). Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2015/L.34	Capacity-building under the Kyoto Protocol. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2015/L.26	Administrative, financial and institutional matters. Draft conclusions proposed by the Chair

Other documents before the session

FCCC/SBI/2015/INF.9	Status of submission and review of sixth national communications and first biennial reports. Note by the secretariat
---------------------	--
